

UNASUR

UNIÓN DE NACIONES SURAMERICANAS

ARGENTINA BRASIL PARAGUAY

URUGUAY VENEZUELA



ANTEPROYECTO DE ESTRUCTURA DEL TRATADO ENERGÉTICO SURAMERICANO

VERSIÓN CONSENSUADA
X REUNIÓN DEL GRUPO DE EXPERTOS DE ENERGÍA
15 y 16 DE JULIO DE 2009
CARACAS, VENEZUELA

TRATADO PARA EL SECTOR ENERGÉTICO ENTRE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UNIÓN DE NACIONES SURAMERICANAS (UNASUR)

PREÁMBULO

PARTE I DISPOSICIONES INICIALES

- A. PRINCIPIOS Y COMPROMISOS FUNDAMENTALES¹
- B. DEFINICIONES
- C. OBJETIVOS
- D. PROTOCOLOS ESPECÍFICOS²
- E. ÁMBITO DE APLICACIÓN

PARTE II MARCOS PARA LA INTEGRACIÓN ENERGÉTICA

CAPITULO I INFRAESTRUCTURA ENERGÉTICA³

CAPITULO II MARCOS REGULATORIOS

- PRINCIPIOS PARA LA COMPATIBILIZACIÓN DE LOS MARCOS REGULATORIOS
- REGÍMENES ESPECIALES⁴

¹ SE MENCIONARÁN LOS PRINCIPIOS YA ACORDADOS EN EL ÁMBITO ENERGÉTICO Y CONTENIDOS EN LAS DECLARACIONES DE LAS CUMBRES Y REUNIONES DE MINISTROS DE ENERGÍA DE UNASUR.

² EL TRATADO DEJARÁ ABIERTA, LA POSIBILIDAD DE QUE DOS O MÁS PAÍSES SE PONGAN DE ACUERDO EN COMPROMISOS ESPECÍFICOS ENTRE ELLOS, QUE TOMARÁN LA FORMA DE UN PROTOCOLO ESPECÍFICO DEPENDIENTES DE ESTE TRATADO.

³ SE REFIERE A INFRAESTRUCTURA FÍSICA PARA VIABILIZAR LA INTEGRACION ENERGÉTICA REGIONAL A LO LARGO DE LA CADENA DE VALOR DE LA ENERGÍA.

⁴ REGIMENES ESPECIALES SE REFIERE A LOS EXISTENTES Y FUTUROS.

- TRATAMIENTO DE LAS EMPRESAS TRANSNACIONALES Y GRANNACIONALES

CAPITULO III SEGURIDAD ENERGÉTICA

- **SEGURIDAD ENERGÉTICA REGIONAL**
 - o DEFINICIONES Y PRINCIPIOS
 - o COMPROMISOS REGIONALES
 - o BALANCE ENERGÉTICO REGIONAL
 - o MONITOREO A MEDIANO Y LARGO PLAZO
 - o MANEJO DE EMERGENCIAS, RESPONSABILIDADES Y ALERTA TEMPRANA

CAPITULO IV INTERCAMBIOS ENERGÉTICOS

- **PRINCIPIOS PARA GARANTIZAR EL INTERCAMBIO ENERGÉTICO**
 - LIBRE TRÁNSITO
 - NO DISCRIMINACIÓN
 - ESTABILIDAD CONTRACTUAL Y SEGURIDAD JURÍDICA⁵
 - LIBERTAD DE ACCESO, DE MANERA REGULADA, A LA CAPACIDAD REMANENTE
 - REGULARIDAD Y CONTINUIDAD EN EL SUMINISTRO
 - ASPECTOS FRONTERIZOS PARA LA CIRCULACIÓN DE ENERGÉTICOS

⁵ VENEZUELA Y BOLIVIA DESEAN ENFATIZAR QUE LA SEGURIDAD JURÍDICA ESTA LIMITADA POR LOS PRINCIPIOS DEL DERECHO DE LOS CONTRATOS EN LO QUE SE REFIERE AL PRINCIPIO DE "PACTA SUNT SERVANDA" Y "REBUS SIC STANTIBUS". EN EL SENTIDO DE QUE LOS CONTRATOS QUE SE ORIGINEN COMO PRODUCTO DE ESTE TRATADO DEBERÁN CONTEMPLAR UNA CLAÚSULA QUE PERMITA A LAS PARTES LA SALIDA O LA RENEGOCIACIÓN EN EL CASO DE QUE LAS CONDICIONES QUE PRIMARON ORIGINALMENTE AL ESTABLECER EL CONTRATO, VARIEN SUSTANCIALMENTE CON RELACIÓN A LO INICIALMENTE ACORDADO.

- **PRINCIPIOS TARIFARIOS**
- **ASPECTOS ARANCELARIOS**
- **AUTORIZACIONES DE EXPORTACIÓN E IMPORTACIÓN**
- **OPERACIONES DE SUSTITUCIÓN (SWAPS)**
- **COMPETENCIA**
- **COMPLEMENTARIEDAD**
- **CONDICIONES APLICABLES AL INTERCAMBIO DE BIENES Y SERVICIOS ENERGÉTICOS**

CAPITULO V

MECANISMOS DE COOPERACIÓN

- **MARCO DE LA COOPERACIÓN ENERGÉTICA REGIONAL**
 - o SISTEMAS DE INFORMACIÓN
 - o CAPACITACIÓN REGIONAL
 - o INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN PARA UN PLANEAMIENTO ENERGÉTICO REGIONAL INDICATIVO
 - o COOPERACIÓN TÉCNICA
 - o DESARROLLO TECNOLÓGICO Y DE INVESTIGACIÓN⁶
 - o EFICIENCIA ENERGÉTICA
 - o NORMAS TÉCNICAS, DE SEGURIDAD, MEDICIÓN Y CALIDAD
 - o ASIMETRÍAS Y TRATAMIENTO A LOS PAÍSES DE MENOR DESARROLLO RELATIVO

⁶ ARGENTINA PROPONE QUE SE CONSIDERE EN ESTE TEMA LA INICIATIVA DE CREAR UN SISTEMA DE INVESTIGACIÓN DE UNASUR PARA EL DESARROLLO DE NUEVAS TECNOLOGÍAS; PRIVILEGIANDO LAS QUE SEAN AMBIENTALMENTE LIMPIAS.

CAPÍTULO VI ASPECTOS AMBIENTALES

- **MEDIO AMBIENTE Y SUSTENTABILIDAD**
- **DEFINICIONES**
- **PRINCIPIOS Y COMPROMISOS**

CAPITULO VII INVERSIONES

PARTE III

DISPOSICIONES INSTITUCIONALES

CAPÍTULO I DEL CONSEJO ENERGETICO SURAMERICANO

- **DEFINICIÓN Y COMPOSICIÓN DEL CONSEJO ENERGÉTICO SURAMERICANO**
- **FUNCIONES Y FACULTADES**
- **PROCEDIMIENTOS Y ADMINISTRACIÓN**

CAPITULO II OTROS ASPECTOS INSTITUCIONALES

PARTE IV PROTOCOLOS⁷ ADICIONALES

- **DEFINICIONES DE PROTOCOLOS ADICIONALES DE ALCANCE REGIONAL Y DE ALCANCE PARCIAL⁸.**
- **INCORPORACIÓN Y DEPÓSITO DE LOS PROTOCOLOS ADICIONALES.**
- **RELACIÓN ENTRE EL TRATADO Y LOS PROTOCOLOS ADICIONALES.**

⁷ PROTOCOLO SE REFIERE A LOS INSTRUMENTOS ADICIONALES QUE PUEDEN SER INCORPORADOS EN EL MARCO DE ESTE TRATADO.

⁸ PARA LOS PAÍSES QUE ASÍ LO ACUERDEN O DESEEN EN EL CASO DE LOS PROTOCOLOS PARCIALES.

PARTE V
MECANISMOS DE SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

PARTE VI
DISPOSICIONES GENERALES

- **RELACIÓN ENTRE ESTE TRATADO Y OTROS ACUERDOS INTERNACIONALES, REGIONALES Y BILATERALES**
- **TRANSPARENCIA**

PARTE VII
DISPOSICIONES FINALES

- **SALVAGUARDAS**
- **RESERVAS**
- **DEPOSITARIO**
- **ENMIENDAS**
- **FIRMA Y RATIFICACIÓN**
- **ENTRADA EN VIGOR Y DURACIÓN**
- **ADHESIÓN**
- **DENUNCIA**
- **TEXTOS AUTÉNTICOS**
- **ANEXOS**